



ANNALES ISLAMOLOGIQUES

en ligne en ligne

AnIsl 3 (1957), p. 129-132

Serge de Beaurecueil

«Anṣārīyat».

Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

9782724710489	<i>BCAI 38</i>	
9782724710021	<i>Athribis VIII</i>	Carolina Teotino
9782724710069	<i>Gebel el-Zeit III</i>	Georges Castel
9782724709926	<i>Ouadi el-Jarf I</i>	Pierre Tallet, Grégory Marouard, Damien Laisney
9782724710427	<i>Ermant III</i>	Christophe Thiers
9782724710144	<i>Documentary Papyri from the Fouad Collection at the Institut Français d'Archéologie Orientale (P.Fouad II 90–100)</i>	Mohamed Gaber Elmaghribi
9782724710007	<i>Représentations et symbolique de la guerre et de la paix dans le monde arabe</i>	Sylvie Denoix (éd.), Salam Diab-Duranton (éd.)
9782724710038	<i>Les textes de la pyramide de la reine Ânkhessenpépy II</i>	Bernard Mathieu

ANŞĀRĪYĀT

PAR

SERGE DE LAUGIER DE BEAURECUEIL, O. P.

Le catalogue des publications de l'Institut français du Caire annonçait en 1950 divers ouvrages en préparation concernant la personne et l'œuvre de 'Abdallāh Anşārī de Hérat, maître spirituel musulman du v^e/xi^e siècle. Ces projets étaient le résultat de trois années d'études, passées notamment à inventorier les éléments d'un travail d'ensemble concernant cet auteur. Depuis, nos recherches ont abouti à un certain nombre de publications dont nous croyons utile de dresser le bilan au terme de cette première décade, en indiquant également nos projets pour les années à venir.

1. ÉDITION DE TEXTES.

La plupart des œuvres d'Anşārī étant encore à l'état manuscrit ou n'ayant donné lieu qu'à des éditions peu critiques, il convenait de faire porter tout d'abord notre effort sur la publication des textes. C'est ainsi qu'ont paru successivement :

a. *L'Ilāhī-nāmē*, recueil d'invocations et de conseils apparenté aux *Munāğāt* (éd. du texte persan avec trad. et introd., in *BIFAO* 1948, p. 151-170).

b. Une ébauche persane des *Manāzil as-Sā'irīn* : le *Kitāb-ē şad maydān*, notes de cours sur l'itinéraire spirituel prises par un disciple en 448 H./1056 (éd. avec introd., in *Mélanges Islamologiques*, t. II, IFAO 1954, p. 1-90).

c. Maḥmūd Firkāwī (Pirgāwī, selon une suggestion de M. Ritter?) : *Commentaire du Livre des Étapes* (fin du viii^e/xiv^e siècle), peu original, ayant notamment pillé sans le dire 'Abd al-Mu'ṭī, mais intéressant par l'abondance des citations coraniques mises en rapport avec les demeures étudiées par Anşārī (éd. avec introd. et index. IFAO 1953, 34 + 153 pages).

d. 'Abd al-Mu'tī al-Lahmī al-Iskandarī, *Commentaire du Livre des Étapes* (début du VII^e/XIII^e siècle), le plus ancien commentaire que nous possédions et l'un des meilleurs par sa sobriété et son objectivité (éd. avec introd. et index, IFAO 1954, 37 + 230 pages).

Sont actuellement sous-presse :

e. Un petit traité de 'Abdallāh Anṣārī sur les déficiences inhérentes à certaines demeures spirituelles, le *Kitāb 'ilal al-maqāmāt* (éd. avec trad. et introd., in *Mélanges Massignon*, Institut français de Damas, p. 9-27). Intéressant pour l'évolution de la pensée d'Anṣārī dont on a ici une mise au point postérieure à la composition des *Manāzil*.

f. Le *Kitāb manāzil as-Sā'irīn* (*Livre des Étapes*) de 'Abdallāh Anṣārī (éd. avec index et lexique exhaustif du vocabulaire de l'ouvrage, IFAO 19...). Une longue étude de la tradition textuelle (portant sur une quarantaine de manuscrits) publiée en introduction, met en valeur les voies de diffusion de l'œuvre maîtresse de l'auteur.

2. TRADUCTIONS.

Deux traductions françaises ont été publiées avec l'édition des textes correspondants :

- a. Celle de l'*Ilāhī-nāmè* (v. *supra*) où nous avons essayé de rendre le rythme de la prose rimée d'Anṣārī.
- b. Celle des *'Ilal al-maqāmāt* (v. *supra*).

Aussitôt publié le texte du *Livre des Étapes*, nous avons l'intention d'en entreprendre la traduction qui sera accompagnée d'un commentaire utilisant les divers commentaires arabes et persans.

3. ÉTUDES SUR L'ŒUVRE ET LA PENSÉE D'ANṢĀRĪ.

Elles ont fait l'objet de divers articles :

- a. *Les références bibliques de l'itinéraire spirituel chez 'Abdallāh Anṣārī*, in *MIDEO*, t. I, Le Caire-Dar al Maaref, 1954, p. 9-38. Cette étude, qui porte sur les citations coraniques placées en exergue des demeures de l'itinéraire

spirituel, tend à montrer que, plus l'auteur avance en âge et en expérience et plus il insiste sur la vie proprement mystique, plus il se réfère aux passages du Coran évoquant des faits ou des personnages bibliques, notamment Moïse.

b. *La place du prochain dans la vie spirituelle chez 'Abdallāh Anṣārī*, in *MIDEO*, t. II, Le Caire 1955. L'étude des textes concernant le développement de l'itinéraire spirituel révèle le rythme, la qualité et les motifs de l'attention accordée au prochain, et ce que l'on peut appeler l'évanescence de ce dernier dans les perspectives d'Anṣārī.

Actuellement sous-presse.

c. *Pauvreté et vie spirituelle chez 'Abdallāh Anṣārī*, in *Mardis de Dar as-Salam*, Le Caire-Paris (Vrin), années 1953-1954. Une comparaison entre les chapitres des *Ṣad maydān* et des *Manāzil* nous montre l'approfondissement progressif de la pensée d'Anṣārī concernant la pauvreté, qui devient une attitude essentielle requise par la condition humaine en face de Dieu.

Il serait intéressant de poursuivre des études semblables sur d'autres points importants de la doctrine spirituelle d'Anṣārī. Nous pensons ainsi composer diverses monographies concernant notamment l'espérance, l'abandon à Dieu, l'amour, le sens de la misère humaine, etc.

4. NOTES ET COMMUNICATIONS.

Elles ont porté principalement sur des manuscrits ou des textes :

a. *Zain ad-Dīn et son commentaire des Manāzil as-Sā'irīn*, communication au Congrès des Orientalistes tenu à Istanbul.

b. *Un nouveau commentaire des Manāzil, celui de Rukn ad-Dīn Širāzī*, in *MIDEO* t. I, Le Caire 1954, p. 163.

c. *Identification de commentaires anonymes des Manāzil*, in *MIDEO*, t. II, Le Caire 1955, p. 313-314.

d. *Les lacunes de l'édition du commentaire des Manāzil par 'Abd al-Mu'ī (complètes d'après un nouveau manuscrit)*, *ibid.*, p. 314-320.

Nous pouvons y ajouter l'article *Anṣārī* dans la nouvelle édition de l'Encyclopédie de l'Islam (sous-presse).

5. LA COLLECTION *ANŠARIYAT*.

Lorsque nous avons envisagé pour la première fois d'éditer les œuvres d'Anšārī et leurs divers commentaires, M. Charles Kuentz, alors Directeur de l'IFAO, nous avait proposé d'en faire une sous-collection intitulée *Anšāriyāt*, qui viendrait s'insérer dans les *Textes et traductions d'auteurs orientaux* publiés par l'Institut. M. Sainte Fare Garnot, son successeur, ayant continué d'approuver le projet, les deux commentaires signalés plus-haut, ont été édités dans cette collection où prendra place également l'édition des *Manāzil*.

Les *Anšāriyāt* doivent comprendre essentiellement quatre séries :

- I. les *Manāzil as-Sā'irīn* et leurs commentaires ;
- II. les *Ṭabaqāt* et les *Ādāb aṣ-Ṣūfiya* (en persan) ;
- III. le *Kitāb ḍamm al-Kalām wa-ahlih* ;
- IV. les œuvres en vers et en prose rimée.

A ces travaux d'édition et aux monographies projetées sur tel ou tel point particulier de la pensée d'Anšārī, nous pensons ajouter deux études d'ensemble : l'une sur le *Livre des Étapes (Manāzil as-Sā'irīn)*, l'autre sur la vie et l'œuvre de son auteur, qui ne relèveraient pas forcément de la collection *Anšāriyāt*.

Tel est le bilan de ces dix années d'études consacrées au vieux maître de Hérat, dont l'influence s'est exercée bien au delà de sa patrie, où son souvenir est demeuré vivant comme nous avons pu le constater au cours d'un récent voyage. Nous sommes de plus en plus convaincus de l'importance qu'il convient d'attribuer à sa personne et à son œuvre dans l'histoire de la pensée spirituelle de l'Islam. Puissent ces publications susciter un renouveau d'intérêt à son égard, tant chez les orientaux que chez les orientalistes.

Serge DE LAUGIER DE BEAURECUEIL, O. P.